

Die 214. Matinee am Sonntag, dem 10. Dezember 2023  
um 11:11 Uhr im KOM, Olching, Hauptstr. 68



MEDIENPARTNER



## IN DULCI JUBILO

## *Musica per flauto et salterio*

Marion Treupel-Franck – Traversflöte

Prof. Birgit Stolzenburg – Salterio und

Kontrabasshackbrett



Marion Treupel-Franck und Birgit Stolzenburg konzertieren bereits seit zwanzig Jahren zusammen. Beide unterrichten an der Hochschule für Musik und Theater in München und sind international gefragte Solistinnen und Kammermusikpartnerinnen.

Mit Melodien englischer, deutscher, französischer und italienischer Komponisten entführen die beiden Musikerinnen ihr Publikum in weihnachtlicher Atmosphäre in die Welt der *Grounds*, *Traditionals*, und *sweete songs*. Sie hören u.a. Werke von Georg Philipp Telemann, Jacques Hotteterre le Romain, John Playford, Johann Hieronymus Kapsberger und Andrea Falconieri.

**BIRGIT STOLZENBURG** studierte Hackbrett, Blockflöte und Gitarre am Richard-Strauss-Konservatorium München, wo sie seit 1990 als Dozentin für Hackbrett tätig war. Die intensive Beschäftigung mit den vielfältigen künstlerischen Aspekten des Hackbretts macht sie zu einer Pionierin in der Weiterentwicklung auf historischem sowie auf zeitgenössischem Gebiet. 1990 initiierte sie in Zusammenarbeit mit dem Instrumentenbauer Reinhard Hoppe den Nachbau eines italienischen Salterios des 18. Jahrhunderts. Birgit Stolzenburg ist Professorin für Hackbrett an der Hochschule für Musik und Theater München.

Weitere Infos unter [www.birgit.stolzenburg.de](http://www.birgit.stolzenburg.de)

**MARION TREUPEL-FRANCK** spezialisierte sich nach ihrem Querflötenstudium in Salzburg, Innsbruck und Wien auf Traversflöte bei Barthold Kuijken am Koninklijk Conservatorium in Brüssel. Seither geht sie einer regen Konzerttätigkeit mit vielen namhaften Barockorchestern nach. Sie ist als Solistin zu Gast bei internationalen Konzertreihen für Alte Musik. CD-Einspielungen erschienen bei den Labels Sony Music, Pan Classics, Ramée, Ars Produktion, Mucavi records und Conventus Musicus. Marion Treupel-Franck gilt seit vielen Jahren als erfolgreiche und leidenschaftliche Pädagogin. Sie unterrichtet an den Musikhochschulen in München und Regensburg und wird regelmäßig als Dozentin zu Meisterkursen u.a. nach Japan, Südafrika und Mittelamerika eingeladen. 2020 absolvierte sie am Berliner Career College den universitären Zertifikatskurs *Musikphysiologie im Künstlerischen Alltag*.

Vollständige Vita: <https://www.flautotraverso.de>

## Programm

**Anonym 14. Jhd. /Wittenberg 1529**

*In Dulci Jubilo*

**Robert King (um 1696)**

Drei Arien aus Thesaurus Musicus

**Jacques Hotteterre le Romain (1674 – 1763)**

Drei Arien für Traversflöte solo mit Doubles aus Airs et

Brunettes ornez d'agremens par Mr. Hotteterre le Romain (ca. 1722)

*Brunette de Mr. Hotteterre "L'autre jour ma Cloris"*

*Air de Mr. Lambert "Je suis aime de celle que j'adore"*

*Air de Mr. Bousset "Vous qui faites votre modèle de constante tourterelle"*

**Traditional, arr. John Stainer (1840 – 1901)**

*What child is this*

**Anonymus, ca.1580**

*Greensleeves to a Ground* aus "The Division Flute" 1706

**Traditional**

*I will give my love an apple*

**John Playford (1623 – 1686)**

*Hearts Ease*

**Georg Philipp Telemann (1681 – 1767)**

*Ihr Sterne hört* aus: "Musikalische Rüstkamer"

**John Playford (1623 – 1686)**

*Parsons Farewell* aus: "The English Dancing Master"

**Georg Philipp Telemann**

Sonate G- Dur aus "Der getreue Musikmeister"

*Dolce – Scherzando – Largo e misurato - Vivace*

**16. Jahrhundert, arr. Thomas Hamond 1662**

*Sweete was the song the Virgine soong*

**Anonym 18. Jhd**

*La Follia*

**Johann Hieronymus Kapsberger (1580 – 1651)**

*Figlio dormi*

**Andrea Falconieri (1585 – 1656)**

*Suave melodia*

---

► *Die letzten Konzertjahre mit Corona haben unsere Wertschätzung für die Künstler\*innen und Ihre Kunst noch vermehrt und uns die Notwendigkeit von Kultur überaus deutlich gemacht. Wir als Kulturverein stehen dafür ein dies zu erhalten und fortzuführen. Helfen Sie uns dabei und geben Sie Ihrer Wertschätzung durch eine angemessene Spende Ausdruck! Der Eintritt ist frei, wir würden uns aber über eine Spende von 15 € freuen.*

**215. Matinee, 7. Januar 2024 um 11:11 Uhr**

WINTERWÄRME Klavierrecital mit Werken von Mozart, Schubert und Bach

**MICHAEL LESLIE – Klavier**

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen, Tatiana Flickinger, Gabriele Frank, Heidi Lenzen, Barbara Schlenker & Ewald Zachmann*

[www.11-11-musik.de](http://www.11-11-musik.de)

---